

YELLOWSTONE II, III, IV

■ Das YELLOWSTONE ist ein stabiles 2-Bogen-Kuppelzelt mit reichlichem Platzangebot für 2, 3 bzw. 4 Personen, 2 geräumigen Apsiden, 2 Eingängen und 2 Belüftungen mit integriertem, abdeckbarem Fenster. Einen zusätzlichen Nutzen bieten die Netztasche und die Wäscheleinschlaufen im Innenzelt.

■ Stable, twin-hoop dome tent with plenty of room for 2, 3 or 4 persons, two roomy vestibule sections, twin entrances, two ventilation ports and an integral curtained window. Useful additional interior features include mesh storage pouch and loops for a drying line.

■ Tente en dôme très stable, avec 2 arceaux, spacieuse, pour 2, 3 ou 4 personnes et comportant deux grandes absides, 2 entrées et 2 aérations avec une fenêtre intégrée. Les poches filet et les boucles pour corde à linge de la tente intérieure sont d'une grande utilité.

■ イエローストーンII/III/IVは、2/3/4人がゆったりと過ごせる内部空間があり、安定性の高い2ポール・ドーム型テントです。大型前室と入口、ベンチレーター（カバー付き透明パネルを併設）を2つずつ備えています。居住性と機能性を考慮して、インナーテント内部にメッシュ・ポケットとロープ固定用ループを備えています。



ZELTPACKSACKINHALT

1 Innenzelt
1 Außenzelt
II/III: 16, IV: 18 Heringe/Reparaturmaterialien & Nahtdichter im Heringspackbeutel
1 Stangenpackbeutel
3 Alustangen: 2 lange, 1 kurze
1 Reparaturhülse

CONTENTS OF TENT PACKSACK

1 inner tent
1 flysheet
Pegs: II/III: 16 IV: 18
repair materials & seam sealant included in peg bag
1 pole bag
3 aluminium poles: 2 long, 1 short
1 repair sleeve

CONTENU DU SAC DE LA TENTE

1 tente intérieure
1 double-toit
Piquets: II/III: 16, IV: 18
Matériel de réparation et pâte imperméabilisante pour les coutures dans le sac des piquets
1 sac d'arceaux
3 arceaux en alu: 2 longs, 1 court
1 une douille de réparation

スタッフサックの同梱内容

1 インナーテント
1 フライシート
II/III: 16 IV: 18 ベグと補修キット、シームシーラー入りのベグケース
1 ポールバッグ
3 アルミポール: 長2、短1
1 補修キット収納ケース

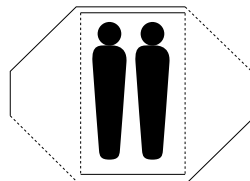
MATERIALS TECHNICAL FEATURES

■ Die wasserdichte Außenhaut ist aus 75 D Polyester RIPSTOP mit PU-Beschichtung gefertigt. Für das Innenzelt wurde ein atmungsaktives 75 D Polyestertaft und feines Moskitonetz verarbeitet. Der Zeltboden besteht aus PU-beschichtetem 70 D Nylon HYDROFILM. Die Nähte Ihres YELLOWSTONE II, III, IV sind mit einer speziellen Nahtbandversiegelung versehen. Es empfiehlt sich, Nahtstellen, in die Bänder oder Gummilitzen mit eingefasst sind und die so die Bandabklebung unterbrechen, von innen und außen zusätzlich mit beiliegendem Nahtdichter abzudichten. Eine Garantie für die Verklebung ist ausgeschlossen.

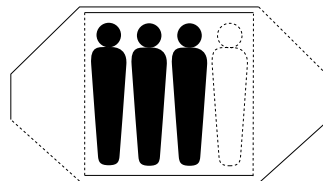
■ The watertight flysheet is constructed from PU-coated 75 D RIPSTOP polyester, the inner tent from a breathable 75 D polyester taffeta and fine-gauge no-see-um mosquito mesh. The groundsheet is manufactured from PU-coated 70 D HYDROFILM nylon. The seams of your YELLOWSTONE II/ III/ IV are specially tape sealed; however we recommend additional treatment – inside and out – with the enclosed seam sealant to areas of the seam which hold tape loops or rubber tensioning loops, where the continuity of the tape adhesion may be interrupted. We offer no guarantee on the glued areas of the seams.

■ Le revêtement extérieur étanche est en polyester 75 D RIPSTOP, enduit de PU. La tente intérieure est en taffetas de polyester 75 D respirant et en fine moustiquaire. Le sol de la tente est en nylon 70 D HYDROFILM, enduit de PU. Les coutures de votre YELLOWSTONE II/ III/ IV sont recouvertes d'une bande scellée spéciale. Il est recommandé en outre de colmater toutes les coutures intérieures et extérieures avec la pâte imperméabilisante fournie, en particulier les endroits des coutures dans lesquelles les bandes ou les cordons en caoutchouc sont insérés et qui par conséquent, interrompent le collage des bandes. Toute garantie pour le collage est exclue.

■ フライシートには、75Dポリエステル・リップストップ生地にポリウレタン・コーティングを施した防水素材を用いています。インナーテントの素材は、通気性の高い75Dポリエステル・タフタです。グラウンドシートの素材には、70Dナイロン生地にポリウレタン・コーティングを施したハイドロフィルムを使用しています。イエローストーンII/III/IVのシーム（縫目）は、特殊テープ貼付により防水処理していますが、ベルトやループを縫い込んでいる箇所ではテープが途切れているので、付属のシームシーラー（目留め剤）を表裏両面に塗布するようお勧めします。なお、テープの剥離は保証対象外です。



YELLOWSTONE II



YELLOWSTONE III, IV

TECHNISCHE ANGABEN

Komplettgewicht: ca.

II: 7 lbs. 8 oz/3.600 g

III: 8 lbs. 7 oz/4.000 g

IV: 10 lbs. 5 oz/4.800 g

Personen: II: 2, III: 3, IV: 4

Innenzeltmaße L/B/H:

2: 90" x 60" x 48"/225 x 150 x 120 cm

3: 90" x 72" x 50"/225 x 180 x 125 cm

4: 90" x 90" x 52"/225 x 225 x 135 cm

Außenmaterial: 75 D Polyester

RIPSTOP (PU: max. 4.000 mm)

Innenmaterial: 75 D Polyestertaft,

atmungsaktiv

Bodenwanne: 70 D HYDROFILM

(PU: max. 5.000 mm)

TECHNICAL DATA

Total weight approx.:

II: 7 lbs. 8 oz/ 3 600 g

III: 8 lbs. 7 oz/ 4 000 g

IV: 10 lbs. 5 oz/ 4 800 g

Sleeps: II: 2 III: 3 IV: 4

Inner tent dimensions (l/w/h):

2: 90" x 60" x 48"/ 225x150x120 cm

3: 90" x 72" x 50"/ 225x180x125 cm

4: 90" x 90" x 52"/ 225 x225x135 cm

Flysheet: 75 D polyester RIPSTOP

with PU coating (max. 4.000 mm)

Inner tent: 75 D breathable polyester taffeta + no-see-um mesh

Groundsheet: 70 D HYDROFILM

(PU: max. 5 000 mm)

FICHE SIGNALÉTIQUE

Poids complet: env.

II: 7 lbs. 8 oz/ 3 600 g

III: 8 lbs. 7 oz/ 4 000 g

IV: 10 lbs. 5 oz/ 4 800 g

Places : II: 2 III: 3 IV: 4

Dimensions de la tente intérieure L/l/h :

2: 90" x 60" x 48"/ 225x150x120 cm

3: 90" x 72" x 50"/ 225x180x125 cm

4: 90" x 90" x 52"/ 225 x225x135 cm

Matière extérieure : polyester 75 D

RIPSTOP (PU: max. 4.000 mm)

Matière intérieure : taffetas de polyester 75 D, respirant

Tapis de sol : HYDROFILM 70 D

(PU: max. 5 000 mm)

テクニカル・データ

重量 : II : 約 7 lbs. 8 oz / 3,600 g、

III : 約 8 lbs. 7 oz / 4,000 g、

IV : 約 10 lbs. 5 oz / 4,800 g

人数 : 2 : 2、3 : 3、4 : 4

インナーテント（縦横/高さ）:

2 : 90" x 60" x 48" / 225 x 150 x 120 cm

3 : 90" x 72" x 50" / 225 x 180 x 125 cm

4 : 90" x 90" x 52" / 225 x 225 x 135 cm

フライシート : 75D ポリエステル・リップストップ (PUコート、耐水圧 4,000 mm)

インナーテント : 75D ポリエステル・タフタ (通気性)

グラウンドシート : 70D ハイドロフィルム (PUコート、耐水圧 5,000 mm)

JACK WOLFSKIN entwickelt seine Produkte ständig weiter. Wir behalten uns vor, einzelne Komponenten zu verändern.

At JACK WOLFSKIN we are continually improving and upgrading our products. We therefore reserve the right to make changes to individual components.

JACK WOLFSKIN développe ses produits en permanence. Nous nous réservons la possibilité de modifier certains composants.

ジャック ウルフスキンは、常に製品改良に努めています。この結果、製品の仕様に一部変更が生じる場合がありますのでご了承ください。



1 Wählen Sie zunächst einen geeigneten Standort für Ihr Zelt aus und entfernen Sie dort alle spitzen Gegenstände, die den Zeltboden beschädigen könnten. Breiten Sie das Innenzelt flach auf dem Untergrund aus und fügen Sie die einzelnen Segmente der Stangen zusammen, so dass die Teile fest ineinander stecken.

1 Choose a suitable site, removing any sharp objects which might damage the groundsheet. Spread out the tent on the ground and carefully connect all pole sections, ensuring they lock together firmly.



P H A S E

Das erste Mal:
Sie sollten Ihr neues Zelt erst einmal probeweise aufbauen und sich vor Antritt der ersten Reise mit allen Aufbausritten Ihres YELLOWSTONE II/III/IV vertraut machen.

Pitching your tent for the first time: we recommend you do a dry run with your new tent, in order to become familiar with all the pitching instructions for your YELLOWSTONE II/ III/ IV before your first trip.

La première fois :
vous devriez procéder à un montage d'essai de votre nouvelle tente et, avant de partir pour le premier voyage, vous familiariser avec toutes les phases de montage de votre tente YELLOWSTONE II/ III/ IV.

初めてご使用になる前に：

お買い求めになったイエローストーンII/III/IVを一度設営してみて、出発前に手順を充分にご確認するようお勧めします。

1 Choisissez d'abord un endroit approprié pour votre tente et ôtez tous les objets pointus pouvant endommager le sol de la tente. Etendez la tente intérieure bien à plat sur le sol et assemblez soigneusement chaque segment des arceaux afin de bien les emboîter.

1 まず設営に適した場所を選び、尖った石などテントを傷つける恐れのあるものを取り除きます。インナーテントを地面に広げ、アルミポールはパーツをしっかりと差し込んで組み立てます。



2

Legen Sie die beiden langen Stangen über Kreuz über das ausgebreitete Innenzelt. Schieben Sie beide Stangen nun durch die blaue Schlaufe auf der Innenzeltdachmitte. Stecken Sie die Endtips der Stangenenden in die Ösen an den jeweiligen Bodeneckbändern. Befestigen Sie das Innenzelt mit Clips an den Stangen und fixieren Sie Ihr Innenzelt an allen 4 Ecken mit Heringen.

2

Spread the inner tent out on the ground. Lay the two long pole sections across each other on top of the inner tent. Thread the two poles through the blue loop on the apex of the roof of the inner tent. Insert the endtips of the poles into the grommets located at the inner tent corner webbings. Clip the inner tent to the pole system and peg out all four corners.



P H A S E

2

Croisez les deux arceaux longs sur la tente intérieure bien étalée. Poussez les deux arceaux dans la boucle située au milieu du toit de la tente intérieure. Enfoncez les chevilles du dispositif RING & PIN dans les extrémités des arceaux. Fixez la tente intérieure aux arceaux avec les clips et plantez des piquets aux 4 coins de votre tente.

2

2本の長いポールを（広げた状態の）インナーテントの上で交差させます。これらのポールは、インナーテント中央（天蓋部）の青色のループに通し、両端を（ボトム部）のベルトのグロメット（鳩目）に差し込んで固定します。インナーテントは、クリップでポールに装着し、4隅をペグで地面に固定します。



3 Schieben Sie nun die kurze Stange durch die blaue Schlaufe auf der Innenzelt Dachmitte und fixieren sie jeweils seitlich mit den verbliebenen Clips. Legen Sie nun das Außenzelt mit der Innenseite nach oben und befestigen die kurze Stange, indem Sie die Stangenenden in die dafür vorgesehenen Gurtbandtaschen einstecken. Legen Sie das Außenzelt dann über das Innenzelt und befestigen Sie es an allen 4 Ecken mit den Steckschnallen an die Bodeneckbänder des Innenzeltes. Fixieren Sie nun Ihr YELLOWSTONE II/ III/ IV, indem Sie die Apsiden- und Außenzeltseiten mit Heringen ausspannen.

3 Next, push the short pole through the loop located at the mid-point of the roof of the inner tent and fix in position with the remaining clips. Spread out the flysheet with the inner surface facing up and attach the short pole section by inserting each end into its tape pouch. Drape the flysheet over the inner tent and fix in place using the clips located at each of the four corners of the inner tent. Anchor the YELLOWSTONE II/ III/ IV by pegging out the vestibules and tensioning the flysheet with the external guy lines.



P H A S E

3 Introduisez ensuite l'arceau court à travers la boucle située au milieu du toit intérieur et fixez-le de chaque côté avec les clips restants. Placez maintenant le double-toit côté intérieur vers le haut et fixez l'arceau court en introduisant les extrémités dans les poches-sangles prévues à cet effet. Puis, placez le double-toit sur la tente intérieure et fixez-le aux 4 coins avec les crochets en plastique. Fixez maintenant votre YELLOWSTONE II/ III/ IV tout en tendant les absides et le double-toit grâce aux cordes de tension.

3 短いポールもインナーテント中央の青色のループに通し、残っているクリップで固定します。裏面を上にしてフライシートを広げ、短ポールの両端を（フライシート内側の）ベルト付きポケットに差し込みます。フライシートをインナーテントの上に重ね、4隅を（インナーテント角の）アタッチメントで固定します。フライシート周囲の固定ループにペグを打ち込んで、イエローストーンII/III/IVを地面に固定します。



P H A S E

4 Sturmstabil wird Ihr YELLOWSTONE II/III/IV, indem Sie mit Hilfe der Klett-bänder das Außenzelt am Gestänge des Innenzeltes befestigen und alle Abspannleinen ausspannen.

4 Your YELLOWSTONE II/ III/ IV is wind stable when the flysheet is attached to the inner tent pole framework with the Velcro tapes and all guy lines are correctly tensioned.

4 Votre YELLOWSTONE II/ III/ IV résistera à la tempête grâce aux bandes velcro qui fixent le double-toit aux arceaux de la tente intérieure et aux cordes de tension que l'on peut tendre si besoin est.

4 イエローストーンII/III/IVは、フライシートをポール（及びインナーテント）にベルクロ固定し、全てのポイントから張り綱を取ること
□
で、強風時にも優れた安定性を発揮します。



■ BELÜFTUNG

Die Moskitonetzenfenster im Innenzelt, die 2 hochgezogenen Apsiden und die beiden Belüftungsöffnungen am Außenzelt sorgen für eine gute Luftzirkulation und vermindern die Gefahr der Kondenswasserbildung. Dennoch ist Kondenswasserbildung unvermeidbar. Verwechseln Sie Kondenswasser bitte nicht mit eindringender Feuchtigkeit.

■ PFLEGE

Reinigen Sie Ihr YELLOWSTONE II/III/IV in aufgebautem Zustand ausschließlich mit Wasser und wenig Seife. Reinigen Sie vor allem die Reißverschlüsse regelmäßig von Schmutz und Sand. Geeignete Silikonschmiermittel schützen Stangen vor Korrosion und Reißverschlüsse vor dem Einfrieren.

■ FEUER

Offenes Feuer und Flammen sind eine Gefahr für das Zeltgewebe. Vermeiden Sie offenes Feuer in unmittelbarer Nähe des Zeltes.

■ UV-STRAHLUNG

Ultraviolette (UV-) Strahlung zerstört mit der Zeit alle modernen Zeltmaterialien. Das spezielle Polyester-Zeltmaterial erhöht zwar die Lebensdauer gegenüber herkömmlichen Nylon-Zeltmaterialien, kann aber auch auf Dauer der Natur nicht trotzen. Bitte vermeiden Sie deshalb dauerhafte intensive Sonneneinstrahlung. JACK WOLFSKIN übernimmt keine Garantie für Schäden durch UV-Strahlung.

■ VENTILATION

Efficient air circulation and a reduction in the build-up of condensation are achieved through the no-see-um mesh window of the inner tent, the two raised entrances and the twin ventilation ports in the flysheet. However, condensation cannot be completely avoided. Please do not confuse condensation build-up with actual water penetration through the fabric of the tent.

■ CARE AND MAINTENANCE

Clean your YELLOWSTONE II/ III/ IV when pitched, using only a little soap and water. Zips in particular should be cleaned regularly to remove dirt and grit. Suitable silicone-based lubricants protect poles from corrosion and prevent zips from freezing.

■ FIRE PREVENTION

Open fires and flames are a hazard for tent materials. Avoid naked flames in the immediate vicinity of the tent.

■ UV LIGHT

Ultraviolet (UV) radiation reduces the tearstrength of all tent materials in the course of time. The special polyester tent material increases the service life in comparison with conventional nylon materials. Tent materials, however, cannot permanently defy the effects of nature. Therefore, please avoid subjecting the tent to intensive sunlight for extended periods of time. JACK WOLFSKIN will not assume any liability for damage caused by ultraviolet light.

■ AÉRATION

La fenêtre à moustiquaire de la tente intérieure, les deux absides surélevées et les deux ouvertures d'aération permettent une bonne circulation de l'air et réduisent la formation de condensation. Toutefois, la formation de la condensation est inévitable. Ne confondez pas S.V.P. condensation et pénétration d'humidité.

■ ENTRETIEN

Nettoyez votre YELLOWSTONE II/ III/ IV lorsqu'elle est montée, exclusivement avec de l'eau et peu de savon. Nettoyez régulièrement surtout les fermetures éclair pour enlever toute trace de saleté et de sable. Des lubrifiants contenant des silicones appropriés protègent les arceaux de la corrosion et les fermetures éclair du gel.

■ FEU

Les feux de camp et les flammes constituent un danger pour le tissu de la tente. Evitez toute flamme nue aux environs immédiats de la tente.

■ RAYONNEMENT ULTRAVIOLET

Le rayonnement ultraviolet détruit à la longue tous les matériaux de tente modernes. La toile spéciale en polyester accroît la longévité de votre tente par rapport à celles en Nylon traditionnelles, mais ne peut résister à la longue à la nature. Nous vous prions donc d'éviter toute exposition intensive de longue durée au soleil. JACK WOLFSKIN n'assume aucune garantie pour les dommages causés par les rayons ultraviolets.

■ 通気

モスキートネット・パネル（インナーテント）とボトム通気スペース（両側の前室部）、2つのベンチレーター（フライシート）で空気循環を促し、結露の発生を抑えることができますが、完全に防げるものではありません。結露を雨漏りと取り違えないようご注意ください。

■ お手入れ

イエローストーンII/III/IVの汚れは、設置した状態で、水と少量の石鹸だけを用いて落としてください。特にジッパーは、定期的に汚れや砂を落として下さい。ボールやジッパーに専用のシリコンコート剤を塗ると、さびや凍結を防止できます。

■ 火を使う場合

直火はテントの生地を傷めるおそれがあります。テントのすぐ近くでたき火等をしないようご注意ください。

■ 紫外線

紫外線(UV)は、あらゆるテント素材に強度劣化をもたらします。この製品の特種ポリエステル素材は、従来のナイロン素材よりも高い紫外線耐久性を備えていますが、それでも長期的には紫外線の影響を受けることになります。過度な直射日光に晒さないようご注意ください。ジャックウルフスキンでは、紫外線による損傷は保証しかねますのでご了承ください。

YELLOWSTONE II, III, IV

■ REPARATUREN

Reparaturmaterialien für kleine Reparaturen unterwegs liegen bei. Produktionsfehler werden im Rahmen der Garantieleistungen repariert. Andere Reparaturen führen wir gegen eine Gebühr gerne aus. Schicken Sie das gereinigte Zelt mit klarer Reparaturkennzeichnung/-anweisung und Ihrem Kaufbeleg über Ihren Fachhändler ein.

■ LAGERUNG

Bevor Sie Ihr Zelt längere Zeit lagern, muss es vollkommen durchgetrocknet sein, sonst besteht die Gefahr von Schimmel- und Stockfleckenbildung.

■ REPAIRS

All JACK WOLFSKIN products are fully warranted to the original owner against defects in materials and workmanship. Any product that fails due to a manufacturing defect will either be repaired or replaced, at our option. Repairs on damage due to accident, improper use, or negligence, where JACK WOLFSKIN is not at fault, will be performed for a reasonable charge. All warranty repairs must be pre-approved by JACK WOLFSKIN and shipped to a JACK WOLFSKIN repair center by pre-paid shipping. Workplace law requires products for repair to be clean; cleaning charges will be incurred and charged before such products are repaired.

■ STORAGE

Allow your tent to dry thoroughly while still assembled before storing it for any longer period. This will prevent mildew and damp stains from forming.

■ RÉPARATIONS

Les matériaux pour les petites réparations à effectuer en cours de voyage sont fournis. Les défauts de fabrication sont réparés dans le cadre de la garantie. Nous exécutons volontiers les autres réparations contre paiement. Envoyez la tente nettoyée avec les indications et instructions de réparation, ainsi que le ticket de caisse de votre détaillant.

Tous les produits JACK WOLFSKIN sont entièrement garantis à leur premier propriétaire contre les défauts de matières et de main-d'œuvre. Tout article présentant des défauts d'usinage sera réparé ou remplacé au choix. La réparation des dommages dus à un accident, un usage impropre ou la négligence non imputables à JACK WOLFSKIN, sera effectuée à des prix raisonnables. Toutes les réparations tombant sous le coup de la garantie doivent être approuvées au préalable par JACK WOLFSKIN et expédiées port payé dans un centre de réparation JACK WOLFSKIN. La législation du travail requiert que les produits à réparer soient propres; des frais de nettoyage seront encourus et mis en compte avant que l'article ne soit réparé.

■ RANGEMENT

Avant de ranger votre tente, elle doit être entièrement sèche pour éviter les moisissures et les taches d'humidité.

■ 補修

ジャックウルフスキンは、製品の素材及び加工に欠陥がある場合、本来の所有者に対して完全保証を行います(全製品対象)。製造上の不備により機能しない製品は、ジャックウルフスキンで補修が交換を判断いたします。事故や不適切な取り扱い、不注意など、ジャックウルフスキンの責任ではない損傷の場合、相応の料金にて修復を承ります。保証内の修復には、予めジャックウルフスキンの承認を受け、輸送費前払いの上ジャックウルフスキン補修センターに送付いただく必要があります。作業の関係上、製品は清潔な状態でお送りください。クリーニングを要する場合は、修復前に代金をお支払いいただきます。

■ 保管

テントを長期間使用しない場合は、完全に乾いた状態で保管してください。濡れたまま保管するとカビやシミがつくことがあります。



YELLOWSTONE II, III, IV

Jack
Wolfskin

www.jack-wolfskin.com